

## モデルナワクチン接種を受ける方へ

サミティヴェート病院スクムビットからモデルナ接種の連絡を受けた方は本情報をかならず接種前にお読みください。

### Recommendations and precautions before receiving Moderna COVID-19 vaccine

For English, please click <https://bit.ly/3C3CFDL> or scan this QR code.



### สำหรับคำแนะนำภาษาไทย ก่อนและหลัง การได้รับวัคซีน Moderna

กรุณาคลิกเข้าไปที่ลิงค์ <https://bit.ly/3n7ydQ0> หรือ แสกน QR code



## 接種前の注意点

以下に該当する方は、**かならず接種前に医師に申し出てください**。

### ■ 以下に該当する方は「本ワクチンを接種できません」

- 過去に本ワクチンに含まれている成分またはその他の成分で重度の過敏症のあった方や、美容用皮下充填剤でアレルギーを起こしたことがある方
- ポリエチレングリコール(化粧品や医薬品、モデルナワクチンに含まれる添加物)にアレルギーがある方
- ポリソルベート(医薬品や化粧品に含まれる添加物)にアレルギーがある方

### ■ 以下に該当する方は「本ワクチンの接種に注意が必要」です

- 発熱している、悪寒がする、呼吸がしにくい、力が入らないなど体調がすぐれず何らかの症状がある方
- 今までに、予防接種を受けて重度のアレルギー反応の経験がある方
- 予防接種以外のアレルギー疾患のある方
- 免疫不全症を患っている、または免疫抑制剤を使用している方
- 注射の後に失神したことがある方
- 血小板減少症や凝固障害のある方、または抗凝固療法を受けている方
- 妊娠中(12 週未満)または妊娠の可能性のある方、妊娠の計画がある方(注:授乳中の方はモデルナワクチン接種可能)
- 基礎疾患があり安定していない方
- 今までに、新型コロナワクチンを接種したことがある方
- このワクチン接種に大きな不安を感じている方
- このワクチン接種前に他のワクチン接種や薬服用をした場合には、その有効性に影響を与える可能性があります

## 接種後の注意点

接種を受けた後、15～30 分程度は医療機関でゆったりと過ごし経過観察をします。帰宅後も観察を継続しましょう。今回副反応が現れた方は、次回の接種前に医師にお伝えください。

### 接種直後から 30 分以内にあらわれるかもしれない副反応

- くちびる、顔、のどの腫れ
- めまい、意識の消失
- 動悸(どうき)や息苦しさ
- 吐き気、嘔吐、腹痛
- 全身のかゆみ、じんましん

### 接種日以降にあらわれるかもしれない一般的な副反応(通常、接種後 2-3 日で消失します)

- 注射部位の痛みや赤み、腫れ(硬さ)
- 脇の下の痛みや腫れ
- 発熱、頭痛、疲労感、筋肉痛、関節痛、吐き気・嘔吐、悪寒

### 接種日以降にあらわれるかもしれないまれな副反応

- **COVID 腕**
  - ワクチン接種部位の腫れ、赤み、かゆみ、痛み、及び発熱、筋肉痛、頭痛などの全身症状
  - 接種から 7 日以内に現れ、その後消失します
  - 男性よりも女性に多くあらわれる傾向があります
  - ひどい時には冷湿布で接種部位の症状を緩和するか、局所ステロイドまたは抗ヒスタミン薬を使用します
- **心筋炎、心膜炎**
  - 胸の痛みや圧迫感、息切れ。呼吸時の痛み、動悸(どうき)、失神などの症状
  - 1 回目よりも 2 回目接種後に多く、接種後 7 日以内に発症しますが、30 日後まで発症する可能性があります
  - 10 代および 20 代の男性の報告頻度が他の年代に比べて高くなっています。高齢者での報告はありません。
  - 100 万回接種あたり約 16 件の報告頻度です
  - 軽症例が多く、ほとんどのケースで休んだり、抗炎症薬、NSAIDs、ステロイド、コルヒチンなどの処方後に軽快・回復しています

### 重いアレルギー反応

- 全身のかゆみ、じんましん
- 顔や首のむくみ
- 呼吸困難
- 動悸
- めまい
- 全身の脱力感、手足の脱力感

### 重篤な症状が出たら

本ワクチン接種後、数日間のご自身の健康や体調の変化に注意しながら上に書いてあるような副反応の発現に注意してください。異常な症状があらわれた場合には、すみやかに当院にお越しになるか、救急車をお呼びください。

サミティヴェート病院スクムビット

代表 020-222-222 (英語のアナウンスのあとに日本語で救急車派遣要請番号が案内されます)

## よくあるご質問

### 1. 副反応があっても接種した方がよいのでしょうか？

年齢に関係なく、コロナワクチン接種による利点が新型コロナウイルスに感染するリスク(重症化や長期にわたる後遺症のリスクを含む)を上回ります。

### 2. コロナ感染者の濃厚接触者になりました。接種はどうすれば良いですか？

コロナ陽性者の濃厚接触者になった方は、コロナに感染していないことが確認されるまで、コロナワクチン接種を延期してください。

### 3. 接種後に、車の運転や機械操作はしてもいいですか？

車の運転や機械の操作にはほとんど影響はありませんが、注意して運転・操作してください。ただし副反応やなんらかの症状が出た場合は控えてください。

### 4. 女性がモデルナを接種するにあたり気をつけることはありますか？

- 月経中、分娩後、授乳中でもコロナワクチン接種を受けることが可能です
- 妊娠 12 週未満の妊婦はコロナワクチン接種はできません
- 妊娠 13 週以上の妊婦は産科主治医に相談の上、コロナワクチン接種を受けてください

### 5. 子どもはモデルナの接種はできますか？

モデルナワクチンの接種対象は 12 歳以上の方です。

### 6. 子どもがモデルナを接種するときに気をつけることを教えてください

- 破傷風や狂犬病の緊急接種を除いて、モデルナの接種 14 日前は他のワクチンを接種してはいけません。ワクチン接種後、14 日後からはインフルエンザを含むあらゆるワクチンの接種が可能です
- 新型コロナに罹患した方、新型コロナの合併症があった方、川崎病から回復した方は、感染した日から 1~3 か月をあけてワクチンを接種してください
- 血漿療法を受けたお子さんは 90 日経過後すぐにワクチンを接種してください
- コロナワクチン接種後にアレルギー反応や重度の副反応を経験したお子さんは、2 回目の接種を延期するか、ワクチン種類の変更検討のため医師の診察を受けてください